



# DANTE NEWS Gold Coast

18 Fairway Drive, Clear Island Waters, Qld Australia

Mail: P.O.Box 6862 Gold Coast MC 9726

Ph: 07 5575 5772 Fax: 07 5575 5772

Web site: [www.dantegoldcoast.com.au](http://www.dantegoldcoast.com.au)

Email: [info@dantegoldcoast.com](mailto:info@dantegoldcoast.com)

Società Dante Alighieri Gold Coast Inc.

August/agosto 2017

ISSN 2206 - 9828

## PRESIDENT'S LETTER

Dear Members,

Our school was on a break the last week of June and first week of July. During the break there were mini courses and a session on making gnocchi and learning Italian games. Thank you to everyone who participated, volunteers, Ester Ceron and Vilma Andriani, teachers and committee.

On Friday 21<sup>st</sup> July our group went to the Opera "The Marriage of Figaro" at the Gold Coast Art Centre. Thank you for organising this, Connie. We will not be organising a group booking to see "Aida" at Coolangatta Beach in September. Booking information is on pagina 3. All of our activities and events are available for all members, not just current student members.

Thank you to everyone who contributes to the newsletter. This month we include an interesting article by Giulia Torello-Hill (pagina 4).

Our library resources are listed on the webpage so that you can look up the identifying number of what interests you and it will make it easier to find on the shelves. Thank you for all the work you do on our library, Yen and Adolfo.

Our webpage does not just have information for our students but there are also many interesting articles and information and photos of different classes and events.

Our next social event is our bi-annual Car Rally. Thank you to Gino and June Moro and Luisa and Maurizio Liussi for organising it. For your information a flyer is attached.

If you have any suggestions about aids to learning Italian or travelling in Italy we would love to hear from you.

In Italy, August 15<sup>th</sup> August is a public holiday for Ferragosto. I hope you have a good "Ferragosto" here.

Cordiali saluti,

*Giovanna*

[Like us on Facebook - Dante Gold Coast](#)

**We are also on Instagram**

<https://www.instagram.com/dantegoldcoast/>

[www.ladante.it/associati](http://www.ladante.it/associati)

**(discounts in Italy for members)**

**DATE CLAIMER 2017**

**Sunday 20<sup>th</sup> August "Car Rally"**

## **THE GOLD COAST ITALO AUSTRALIAN CLUB**

18 Fairways Drive, Clear Island Waters

Ph: 5575 1966

[www.italoaustralianclub.com.au](http://www.italoaustralianclub.com.au)

**HOURS: Tuesday, Wednesday, Thursday**

**11 a.m. – 2p.m. 5 p.m. – 8.30 p.m.**

**Friday 11 a.m. till late**

**Saturday 4 p.m. till late**

<http://italoaustralianclub.com.au/events/>

## **PATRONATO ITAL-UIL**

**For assistance or information about Italian  
pensions - representative at Club on the**

**1<sup>st</sup> and 3<sup>rd</sup> Friday from 10 a.m.**

**PH. 07 33579141/0413953528**

## **FOR GENUINE PROFESSIONAL SERVICE & ADVICE**

**GERARD WILKES & ASSOCIATES**

**CHARTERED ACCOUNTANTS**

Family owned & operated. Est. 1977

Ph. 5532 1733

email: [admin@wilkes.com.au](mailto:admin@wilkes.com.au)

P.O. Box 1932 Southport Q. 4215

[www.wilkes.com.au](http://www.wilkes.com.au)



## SCHOOL NEWS

We have had a good start to classes this semester. Students seem refreshed and eager to continue their Italian learning. Unfortunately, we have lost two classes recently as the numbers were below the minimum to run a class. However, numbers in all our classes now are very sound. We hope as many students as possible join in on the fun of our Car Rally. As well as being a fun way of using the language following directions, it is a great way to socialize with classmates and other members of Dante. Get together with others in the class and car pool or do it individually.

### Our teachers

I am happy to say that all our teachers who have been away in Italy or on holidays should all be back by the time this newsletter goes out. Classes will be back to normal!

### Our Library

Please take a little time to look at our collection. There are a variety of books, from readers and grammar texts, history to travel and more, and DVDs to borrow. You can also look up library resources on our webpage. Borrowing time is 2-3 weeks. Ensure you put all the details into our library borrowing register book.

***If you have any questions or concerns please call me on 55270797 or email - [info@dantegoldcoast.com](mailto:info@dantegoldcoast.com)***

**Rita**      School Director



Welcome to new students in Astrid's Introductory class.



Italiano in Azione mini course students

Durante le vacanze abbiamo offerto diversi minicorsi per gli studenti. Inoltre Giovanna ed Astrid hanno organizzato una giornata di "Gnocchi e giochi" con l'aiuto delle bravissime cuoche Ester Ceron e Vilma Andriani. Questa attività ha avuto una grande partecipazione di studenti e amici della Dante. Tutti hanno lavorato a preparare gli gnocchi che poi sono stati serviti per pranzo con un' insalata. seguita dal caffè e i dolci preparati da Giovanna, Vilma, Ester e Judith. Per finire alcuni studenti hanno imparato a giocare alla "Scopa" con John Santomauro e "Scarabeo" con Astrid. (*more photos on our Website*)



Making gnocchi



Lunch is ready



Easy Italian mini course students

*L'ANGOLO DELLA POESIA*  
(a cura di Connie Canale)

**AGOSTO – Ombra e Luci**



Le corse sulla spiaggia,  
le Coppiette felici e innamorato per il  
breve ma infinito tempo di una stagione.  
L'azzurro del cielo limpido, sgombro di nuvole,  
il rosso fuoco di un sole che tramonta  
immergendosi nella calma piatta acqua di mare.  
I campi di grano, di papaveri e di girasoli.  
I tuoi occhi....  
Queste sono le foto d'agosto,  
incancellabili dal mio archivio,  
ma soprattutto dalla mia memoria.

*Anna Pianura*

**AUGURI A TUTTI PER  
"FERRAGOSTO"  
15 AGOSTO 2017**

**"AIDA" Opera by Giuseppe Verdi  
Coolangatta Beach – 21-30 Sept. 2017**

Opera Australia will be presenting this "Opera on the Beach". Tickets start at \$35.00 (does not include seating). Dante Alighieri Society will not be organizing a group for this type of seating. Reservations can be made as of now directly with: QTIX – Ph: 136246 or ... opera.org.au

**COLLAS MORO ROSS**  
LAWYERS SINCE 1951  
46 Watson Esplanade  
**SURFERS PARADISE 4217**  
PH. 07 55399099

Email: [ginom@cmrlawyers.com.au](mailto:ginom@cmrlawyers.com.au)  
Web: [www.cmrlawyers.com.au](http://www.cmrlawyers.com.au)  
**ITALIAN SPOKEN**



Thank you Connie for organising the Opera group to see *The Marriage of Figaro*. The next Opera on the Gold Coast will be *Aida* (for bookings read the information on this page)

Our next social event will be the Car Rally on Sunday 20<sup>th</sup> August "Matta Mattinata in Macchina"  
All Dante members and friends are welcome. A flyer is attached with all details.



## L'ascensore di Castelletto

“Quando mi sarò deciso/d'andarci, in paradiso/ci andrò con l'ascensore/di Castelletto” dichiarava perentorio Giorgio Caproni (1912-1990). Le parole della poesia *L'ascensore* del poeta livornese innamorato della città di Genova si trovano immortalate in una lapide posta all'ingresso del lungo corridoio che porta all'ascensore.

L'ascensore di Castelletto collega Portello con il Belvedere Montaldo e, a pochi passi da questo, con Spianata Castelletto da cui si può godere una vista panoramica della città. Entrato in funzione nel 1909, questo ascensore storico è un esempio di stile liberty con vetrate colorate da cui si può intravedere la città durante l'ascesa al belvedere. Restaurato nel 2012 con interventi strutturali importanti per garantirne la sicurezza ai suoi utenti, l'ascensore di Castelletto è tornato al suo antico splendore.

Questo viaggio tutto in verticale, che copre un dislivello di 57 metri, ha davvero tutto il sapore di un' ascesa al paradiso. Si accede all'ascensore tramite un pesante portone di legno che si apre su un corridoio lungo e stretto, una vera anticamera all'aldilà. Il viaggio è breve, appena un minuto, ed è spesso un'occasione per chiacchierare con altri passeggeri abituali. L'ascensore di Castelletto infatti è utilizzato ogni anno da oltre un milione di residenti genovesi. A pochi metri dall'arrivo si apre Spianata Castelletto con una vista mozzafiato della città: i tetti di Genova, le sue bellissime chiese, che spesso racchiudono tesori inestimabili, la Lanterna simbolo della città, la struttura metallica del Porto Antico che è il polo turistico di Genova, ma anche le pile ordinate dei container del porto che lavora.

Ogni volta che ritorno nella mia amata Genova, una visita a Spianata Castelletto è una tappa obbligatoria del mio viaggio. Nelle giornate terse d'estate, mi soffermo a guardare le forme nitide degli edifici storici che si stagliano contro l'intensità del cielo ed i riflessi luccicanti del sole sul mare. Nelle serate invernali, mi piace ammirare le luci della città e la luce intermittente della Lanterna e soffermarmi, come Caproni, a sentire “alitare/la luce nera del mare/fra le mie ciglia.”

Spianata Castelletto però è soprattutto un luogo per socializzare, per assaporare un gelato o una granita da Don Paolo o da Guarino tra il vociare dei bambini che giocano in piazza. E quando si è pronti a lasciare questo angolo di paradiso, si può discendere di nuovo con l' ascensore e magari perdersi nel labirinto intricato dei caruggi genovesi.

*Giulia Torello-Hill*



## INTERVISTA A FRANCO DOMANESCHI VIOLINISTA



**Ci diamo del tu vero Franco?** Sì certo.

### **Chi è Franco Domaneschi?**

Un pensionato che si è ritirato dall'impiego forse troppo presto, per seguire la moglie. Ed ha avuto bisogno di trovarsi degli hobby per tenersi attivo.

### **Dove sei nato?**

Sono nato a Casalbuttano in provincia di Cremona.

**Ci parli della tua famiglia?** La mia famiglia è molto piccola. Io e mia moglie Anna siamo figli unici ed abbiamo un figlio Michele, che abita in Nuova Zelanda con la moglie e due figli che sono la nostra gioia.

### **Dove hai imparato inglese ?**

Con mia moglie ci siamo trasferiti in Nuova Zelanda, lì ho imparato l'inglese lavorando presso l'Orchestra Nazionale Neozelandese, come primo violino.

### **Dove e cosa hai studiato?**

In tenera età ho iniziato a studiare il violino con l'aiuto di mio zio, fratello di mio padre, prima e susseguentemente a 13 anni, mi hanno iscritto al Conservatorio di Bergamo fino al raggiungimento del Diploma.

**Ti ricordi la prima volta che hai preso in mano un violino?** Avevo 6 anni.

### **E l'ultima volta...(se c'è un'ultima volta)?**

L'ultima nel luglio 2000, perché non avendo più un incentivo ho smesso la mia attività ed ho deciso di non toccare più il violino, perché desideravo che mi ricordassero come un buon strumentista.

### **Dove hai conosciuto la tua compagna di vita?**

Anna, l'ho conosciuta a Milano, era la settimana di Carnevale e mio papà voleva farmi conoscere questa persona ed ha suggerito alla mia futura suocera d'incontrarsi per una serata insieme. Dopo un lungo fidanzamento e solo perché dovevamo partire per la Nuova Zelanda come coniugi, abbiamo deciso di sposarci.

### **Hai viaggiato molto, vero. Hai una città preferita?**

Si ho viaggiato molto con l'Orchestra Neozelandese, ed anche per turismo. New York. È stata la città che in un primo momento non avrei voluto visitare. Ma quando mia moglie, per lavoro ha dovuto stabilirsi lì mi è piaciuta moltissimo essendo anche la capitale della cultura.

### **Quali sono i compositori che preferisci?**

Monteverdi, Vivaldi, Bach, Mozart, Brahms e Stravinsky. Compositori che ho avuto modo di interpretare.

### **C'è posto per la musica classica e leggera?**

Certamente, preferisco la classica, ma anche la leggera se è orecchiabile e con una lirica che abbia senso.

### **Teatro o televisione?**

Preferisco la televisione perché al giorno d'oggi ho la possibilità di vedere tutto quello che m'interessa seduto comodo sulla mia poltrona.

**Per rilassarti?** Ascolto musica e leggo libri di filosofia occidentale.

### **Secondo te, "Per fare una buona vita si dovrebbe....."**

Apprezzare quello che si è ottenuto e vivere serenamente specialmente alla nostra età.

*Luisa Liussi*

## NOTABLE AUSTRALIANS OF ITALIAN HERITAGE ( 7 )

### RAFFAELLO CARBONI 1817 – 1875

Raffaello Carboni was born in Urbino, Italy in 1817. He was dedicated to Italian nationalism and worked with the Italian Risorgimento forces of Mazzini, Cavour and Garibaldi to free Italy from the Austrian oppression and the interference of France, which ultimately resulted in a united Italy. After the fall of the Roman Republic, he fled to London and then in 1853 went to Melbourne where he was lured to the Ballarat goldfields. Carboni was a humanitarian, a linguist, a traveller, an author, and a composer, amongst other things. He spoke several languages and had been a professor and translator of Italian, French, Spanish, German and English. He was a Member of the College of Preceptors and of Bloomsbury Square. He respected everyone, no matter what his nationality, colour, or creed.

After arriving at the Ballarat diggings, Carboni soon became a popular figure and was very much liked, and became known by his own expression of: “Basta Così” (That’s enough). In Ballarat, he became a member of the miners’ central committee. Peter Lalor enlisted him to organize the European miners (due to him being able to speak many of the miners’ languages and as he got along well with everyone). Peter Lalor had called on all miners irrespective of nationality, religion, or colour to salute and be united under the Southern Cross flag (The Eureka flag \*).

Carboni had been there a couple of years when the Eureka Stockade uprising happened on 3<sup>rd</sup> December 1854. The miners were protesting against the introduction of a miner’s licence fee and other political and economic injustices. Carboni was amongst them and recorded the day by day events. He was not only an eye witness but a prominent leader of the diggers in the uprising. He was tried for high treason in respect of his involvement, however at his trial in Melbourne, a jury acquitted him. Upon his return to Ballarat in 1855 he was elected by the miners of Ballarat as a member of the Local Court which was established after the fierce resistance of the miners to the tyrannical administration of the licencing system.

Carboni wrote his book “**The Eureka Stockade**” the following year. This book is unique and is considered the only complete first-hand account of both the attack on the miners at the Eureka Stockade on 3<sup>rd</sup> December 1854, and the main events which preceded and followed the event. It is one of Australia’s most important historical events and was the subject of a major TV series. In his book Carboni states: “*The events I relate I did see them pass before me. The persons I speak of I know them face to face. The words I quote I did hear them with my own ears. Others may know more or less than I, but I mean to tell all that I know and nothing more*”.

In 1956 Carboni became a British citizen, but in the same year decided to return to Italy visiting many other countries along the way, using some of the gold he had found in Ballarat. He obtained a job in Milan interpreting for the French army. Later he transferred to Genoa where Agostino Bertani was organizing troops and supplies for the “Expedition of the Thousand” to Sicily. Carboni then went on to Palermo, Sicily, and due to his knowledge of the many languages, became an interpreter and translator in the office of the statesman Francesco Crispi. For a time, Crispi entrusted him with the secret Anglo-Italian correspondence between himself and Lord John Russell.

Later Carboni settled in Naples due to his health. He continued writing books: “Rita”, “La Campana della Ganci”, “La Santola” as well as “Magna Opera” and “Scotta o Tinge” (a collection of libretti and plays) and “La Ceciliania” (a musical). He kept in contact with Peter Lalor and Sir Redmond Barry and always sent them copies of his works. Unfortunately, none of his works were ever presented on stage, nor was his music publicly performed. Raffaello Carboni - a truly extraordinary and multi-talented man. He died in Rome in 1875 aged 58.

*\* (The Eureka flag consisted of five stars which symbolized the Southern Cross constellation as seen from the southern hemisphere. It was minus the Union Jack which expressed a sense of identity growing out of that Colonial period. The Eureka flag as it was later known, is still sometimes used as a symbol of nationalism and has been revived by a number of activists in today’s world, and represents a refuge for all oppressed, from all countries on Earth.)*

*Connie Canale*





# DANTE ALIGHIERI GOLD COAST



## *Matta Mattinata in Macchina*

**CAR RALLY Sunday 20 August  
2017**

### **What is a Car Rally?**

It's a fun competition to find the place where we will all gather for a Sausage Sizzle. You will be given an envelope with instructions and clues – all written in Italian to make it more interesting!!! (very easily understood Italian – but it's a good idea to bring a dictionary)!

**Prizes for the winners - top  
point scorers & best themed  
group!!**

Car Rally contestants meet at the Dante Rooms, Italo Australian Club, Clear Island Waters at **9.30am, Sunday 20<sup>th</sup> Aug** for registration and your instruction envelope. (If we have a huge turnout we will allocate starting times of 9.45am, 10am etc to save unnecessary delays waiting for your start)

If you don't want to enter the competition, come to the Dante Rooms at 10.30am for your envelope with the secret destination - you can go straight to the picnic spot.

Cost \$5 per person includes antipasto, sausage sizzle, tea, coffee & biscotti. BYO drinks and nibbles.

Please phone so we have numbers for catering. Pre-Pay to Louisa Liussi or June Moro or pay on the day when you meet at the club.

**BOOK NOW** – Luisa Liussi email: [luisaliussi@gmail.com](mailto:luisaliussi@gmail.com)  
or June Moro [jpmoro@hotmail.com](mailto:jpmoro@hotmail.com) Ph 55387745